



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/20
18 August 2010

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十届会议
2010年10月18日至29日，日本名古屋
临时议程* 项目5和6

专题工作方案——进度报告和审议有关未来行动的提议

执行秘书的说明

一. 引言

1. 本说明包含自缔约方大会第九届会议以来所执行的一系列专题工作方案下的活动，其中包括农业生物多样性、缺水和半湿润地区生物多样性、森林生物多样性和内陆水域生物多样性等，重点关注最新进展。在此期间，关于这些工作方案的更多进展情况将通过以下文件向科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）报告：农业生物多样性，见 UNEP/CBD/SBSTTA/14/11 和 UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/20、30、31、32 及 34 号文件；农业生物多样性：生物燃料和生物多样性，见 UNEP/CBD/SBSTTA/14/12 号文件；缺水和半湿润地区，见 UNEP/CBD/SBSTTA/14/13 和 UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/35 号文件；森林生物多样性，见 UNEP/CBD/SBSTTA/14/14 号文件；以及内陆水域生物多样性，见 UNEP/CBD/SBSTTA/14/3 和 UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/1 及 3 号文件；
2. 此外，还向科咨机构提交了有关山区生物多样性专题工作方案报告（UNEP/CBD/SBSTTA/14/2）及海洋和沿海生物多样性（UNEP/CBD/SBSTTA/14/4 和 UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/2、4、5、6、7、8、9 以及 10）专题工作方案报告。
3. 缔约方大会关于所有专题领域的建议行动载于临时议程项目 5 和项目 6 下第十届会议拟议决定草案汇编（UNEP/CBD/COP/10/1/Add.2）中。

* UNEP/CBD/COP/10/1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

二. 农业生物多样性

4. 为响应缔约方大会提出的进一步研究贸易自由化对农业生物多样性的影响以及进一步收集并采纳相关数据的要求（第 VI/15 号决定第 17 段，以及第 VII/3 号决定第 6 段），联合国环境规划署与执行秘书密切合作，于 2005 年启动了在农业部门对贸易相关政策和生物多样性进行合并评估的五年倡议。在欧洲联盟和瑞典国际开发合作署（瑞开发署）的资助下，该倡议向 6 个非洲、加勒比和太平洋国家（喀麦隆、牙买加、马达加斯加、毛里求斯、巴布亚新几内亚和乌干达）的国家项目提供支助，以评估特定农业部门内贸易政策的经济、社会和环境的影响，并特别关注了生物多样性的影响和机遇。国家小组 2009 年完成了评估报告，并通过论证研讨会提请相关政府部门和国家利益攸关方注意报告的成果及建议。准备执行选定建议的国家政策行动计划于 2009-2010 年制定。2010 年 3 月 25 日在日内瓦召开的一次全球专题讨论会上，国家小组、顾问委员会成员以及来自日内瓦贸易和环境协会的参与者讨论了 6 个国家研究的调查结果和建议，并进一步讨论了可用于分析贸易政策、农业、生物多样性和人类福祉之间关系的方法、工具和程序。

三. 缺水和半湿润地区生物多样性

5. 缔约方大会在第 IX/17 号决定中请执行秘书：（一）汇编并出版有关缺水和半湿润地区生物多样性管理和可持续利用的科学和技术知识，包括传统知识在内的案例研究清单；（二）开展关于制定工具包的可行性研究，用以支持地方社区和土著社区在可持续畜牧业、改良农业方式、控制水土流失、为自然资源估值、水和土地利用管理及碳收集方面进行的努力，并查明对缺水和半湿润地区生物多样性影响最大的威胁；（三）汇编缺水和半湿润地区缓解和适应气候变化、土壤管理和畜牧业领域的经验；（四）探讨协调各项有关公约之间的报告问题，并加强为评估缺水和半湿润地区的现状、趋势和所面临威胁所进行的协作；以及（五）更新第 IX/17 号决定附件所载地图，以更好地反映缺水和半湿润地区热带森林。

A. 关于管理及可持续利用缺水和半湿润地区生物多样性的个案研究

6. 在深入审查缺水和半湿润地区生物多样性工作方案执行情况后，执行秘书制作了关于缺水和半湿润地区生物多样性的个案研究数据库，并着重将重点放在能力建设上。为响应第 IX/17 号决定中对个案研究的要求，这个数据库已得到更新和扩充，以更好地反映包括传统知识在内的科学和技术知识。

7. 该个案研究数据库 (<https://www.cbd.int/drylands/cs/>) 现在包含 43 个条目，涵盖除中东欧之外的所有地区。个案研究还包含广泛的土地利用类型（包括农业、畜牧业、旅游业和保护区），并包括了地方至全球各级的活动。

B. 制定工具包的可行性研究

8. 为支持地方社区和土著社区所做努力——关于可持续畜牧业、改良农业方式、控制水土流失、为自然资源估值、水和土地利用管理、碳收集以及查明对缺水和半湿润地区生物多样性影响最大的威胁的可行性研究表明，编制一个工具包解决所有上述问题将非常困难。大会还探讨了将上述问题合并到若干不同工具包的选项。

9. 可行性研究期间还审议了将此类工具包分发到目标受众过程中所遇到的困难。为此，可行性研究强调了为促进工具包的分发，与诸如联合国粮食及农业组织（粮农组织）这样的执行机构发展伙伴关系的重要性。确保将工具包翻译为各种语言，以便尽可能交给更广泛的受众，这也被认为是非常重要的。

10. 作为第一步，在与有关合作方协作下，执行秘书出版了名为“畜牧业、自然保护与发展”的工具包，在 <https://www.cbd.int/development/training/guides/> 网站以英语、法语和阿拉伯语发布。

11. 关于估值，科咨机构在其第 XIV/11 号建议中建议，缔约方大会请执行秘书为缺水和半湿润地区生物多样性的估值出版一份技术丛书，以对已有的现有资料和经验不足作出响应。

12. 最后，关于碳收集，执行秘书在与国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）协作下，出版了缺水和半湿润地区缓解和适应气候变化、土壤管理和畜牧业领域的经验汇编（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/35）。

13. 执行秘书最好能与合作方协作，进一步制定有关以下方面的工具包：（一）水和土地利用管理，包括改良农业方式和控制水土流失；以及（二）查明对缺水和半湿润地区生物多样性影响最大的威胁。

C. 缺水和半湿润地区缓解和适应气候变化、土壤管理和畜牧业领域的经验汇编

14. 如上文所述，在与自然保护联盟协作下，执行秘书出版了缺水和半湿润地区缓解和适应气候变化、土壤管理和畜牧业领域的经验汇编，这将作为情况说明提交，以供科咨机构第十四次会议审议（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/35）。该情况说明强调，尽管缺水地区比湿润地区每公顷土地缓解潜能更低，但由于缺水和半湿润地区覆盖地球地面 47%，因此它们的总体贡献也极为可观。事实上，从全球来看，地球生态系统中碳存储的 36% 存储于缺水地区。

15. 此外，通过改善缺水地区管理缓解气候变化，可通过三个互相关联的途径实现：首先通过加强碳固存（通过加强对土壤和地上木本植物的碳输入以及减少损失），其次通过提高生态系统和缺水地区人口对气候变化的抵御能力，第三通过恢复牧场植被，促进土壤碳的固存。

D. 探讨协调报告问题，并加强为评估缺水和半湿润地区的现状、趋势和面临的威胁所进行的协作

16. 执行秘书继续向《联合国防治荒漠化公约》召集的机构间协调报告特别工作组提供材料。在该小组支持下，执行秘书查明了构成第四次国家报告基础的 2010 年生物多样性目标所设定目标与下表所列《联合国防治荒漠化公约十年战略计划》之间重复和相互协同的部分。但是，值得注意的是，即使是在指标类似或互补的情况下，需要考虑《联合国防治荒漠化公约》和《生物多样性公约》关于缺水和半湿润地区生物多样性工作方案之间在“缺水和半湿润地区”的定义上存在的差异。

表. 具体目标和指标的协同

《联合国防治荒漠化公约十年战略计划》	《生物多样性公约》2010年生物多样性目标
战略目标1：改善受影响人口的生活条件	
1.1.生活在受荒漠化/土地退化和干旱影响地区的人，获取得到改善和更为多样化的生计基础，并受益于可持续土地管理所产生的收入	
1.2.降低受影响人口对气候变化、气候多变性和干旱的社会经济和环境脆弱性	
S-1：减少受荒漠化/土地退化进程和干旱不利影响的人口数量	直接依赖地方生态系统货物和服务的社区的卫生及福利
S-2：提高受影响地区生活在贫困线之上的家庭所占比例	
S-3：降低受影响地区处于饮食能量消耗最低水平之下的人口所占比例	食物和医药的生物多样性
战略目标2：改善受影响生态系统的状况	
2.1.受影响地区土地生产力和其他生态系统货物和服务以可持续方式得到加强，以促进生计改善	获取和惠益分享指标 具有重大社会经济重要性的驯养动物、栽培植物和鱼类种类的遗传多样性趋势
2.2.受影响生态系统对气候变化、气候多变性和干旱的脆弱性得到降低	
S-4：减少受荒漠化/土地退化和干旱影响的土地总面积	人类造成的生态系统失效事件的发生率
S-5：增加受影响地区的净初级生产力	选定生物群落、生态系统和生境的规模方面的趋势 选定物种丰度和分布的趋势
战略目标3：通过有效执行《联合国防治荒漠化公约》产生全球惠益	
3.1.可持续土地管理和防治荒漠化/土地退化有助于生物多样性养护和可持续利用以及缓解气候变化的影响	保护区的覆盖范围 受威胁物种的现状变化 其他生态系统的营养完整性 生态系统的连接/破碎
S-6：增加受影响地区的碳固存（土壤和植物生物量）	

《联合国防治荒漠化公约十年战略计划》	《生物多样性公约》2010年生物多样性目标
S-7: 可持续管理下的森林、农业和水产业生态系统覆盖面积	可持续管理下的森林、农业和水产业生态系统覆盖面积 可持续来源提供的产品所占比例 生境足迹和相关概念
战略目标4: 通过在国家国际行为体之间建立有效的伙伴关系, 调动资源支持执行《公约》	
4.1.向受影响发展中国家提供增强的财政、技术和科技资源, 并在适当的情况下向中东欧国家提供, 以执行《公约》	为支持《公约》所提供的官方发展援助
4.2.有利的政策环境得到改善, 以便在各级执行《联合国防治荒漠化公约》	语言多样性的现状和趋势以及讲土著语言的人数 土著和传统知识现状的其他指标
S-8: 增加为防治荒漠化/土地退化以及缓解干旱影响的可用供资的水平和多样性	
S-9: 制订应对荒漠化/土地退化以及缓解干旱影响的政策和措施	技术转让指标

E. 更新描绘缺水和半湿润地区的地图

17. 联合国环境规划署-世界养护监测中心根据更好地反映缺水和半湿润热带森林的要求, 完成了描绘缺水和半湿润地区地图的更新。在此过程中, 联合国环境规划署世界养护监测中心将 Miles 等人出版的地图(2006年)¹与第 IX/17 号决定附件所载地图进行了对比, 以显示全球热带干燥森林分布。干燥森林地区几乎完全包括在了第 IX/17 号决定的地图中。唯一的例外是东南亚大陆的一些季节性干燥森林, 因为这些地区在气候上相对潮湿, 主要特征是 P/PET 比远高于 0.65, 并且几乎没有其他缺水地区的特征。

18. 此外, 联合国环境规划署世界养护监测中心审查了 Sørensen 根据专家知识在研究中出版的原始地图上强调为“待审查”的生态区。13 处最有可能包含缺水地区特征和/或缺水和半湿润热带森林的生态区由此被新纳入。新生态区清单和最终的地图载于本说明附件。

四. 森林生物多样性

19. 缔约方大会在第 IX/5 号决定第 3 段中申请执行秘书:

(a) 根据要求, 与联合国森林问题论坛秘书处、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、国际热带木材组织和森林合作伙伴关系其他成员等现有国际、区域和次区域进程、倡议和

¹ Miles, L., A.C. Newton, R.S. DeFries, C. Ravilious, I. May, S. Blyth, V. Kapos 和 J.E. Gordon。(2006年)。《热带干旱森林养护状况全球概览》。J. Biogeogr. 33: 491-505。

组织以及各区域、次区域和 / 或专题性研讨会密切合作，支持各缔约方执行森林生物多样性工作方案；

(b) 与森林合作伙伴关系其他成员，特别是联合国气候变化框架公约（气候公约）秘书处和世界银行合作，以便支持各缔约方在《气候公约》的框架内努力减少发展中国家的森林砍伐和森林退化造成的排放；

(c) 加强生物多样性公约秘书处、联合国森林问题论坛秘书处和其他森林合作伙伴关系成员及其他有关组织和进程之间的信息传播与交流及合作；

(d) 与联合国森林问题论坛秘书处主任一道探讨能否通过查清各自工作方案的共同之处和互补之处，制订一项关于生物多样性公约秘书处和联合国森林问题论坛秘书处之间联合开展有针对性的活动的行动计划，并将结果提交科学、技术和工艺咨询附属机构审议；

(e) 认识到相当大部分森林是湿地，就制定拉姆萨尔湿地公约和生物多样性公约联合工作方案和拉姆萨尔公约通过的一套准则要求拉姆萨尔湿地公约科学和技术审查小组提供咨询意见，以便生物多样性公约有关森林生物多样性工作方案的执行，以及拉姆萨尔公约缔约方对于执行该方案能够发挥的作用，并将这些资料提供给各缔约方；

(f) 通过信息交换所机制和其他方式，收集、编辑和散发关于森林生态系统的抵抗力和复原力、森林生物多样性以及气候变化之间相互关系的资料；

(g) 继续与联合国粮食及农业组织和其他有关组织合作，对森林生物多样性进行监测，并在森林合作伙伴关系缔约方和成员和其他有关组织成员和区域标准和指标进程所提供的现有概念和定义的基础上，澄清关于能够反映适于报告和监测森林生物多样性现状的适当水平上的森林生物多样性的森林和林木种类的定义，并在缔约方大会第十届会议之前向科学、技术和工艺咨询附属机构提出报告；和

(h) 将作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的议定书缔约方大会第四次会议所设风险评估和风险管理问题特设技术专家组的工作成果提交缔约方大会第十届会议审议。

20. 作为对该决定的回应，开展了以下活动：

(a) 生物多样性公约秘书处与联合国森林问题论坛秘书处负责人签署一项《谅解备忘录》，旨在促进执行森林文书、联合国森林问题论坛多年期工作方案和生物多样性公约工作方案，以及推动与 2010 国际生物多样性年和 2011 国际森林年有关的联合活动。该伙伴关系还计划从纽约联合国森林问题论坛秘书处借调一名临时员工，开展联合活动；

(b) 生物多样性公约秘书处与国际热带木材组织秘书处负责人签署一项《谅解备忘录》，以期在未来四年开展密切合作。本协定旨在促进执行《生物多样性公约》和国际热带木材组织工作方案中与保护和可持续利用热带森林生物多样性有关的活动。具体的联合

活动包括制订一份在国际热带木材组织成员国中执行生物多样性公约森林生物多样性问题工作方案的支助方案。本协定有效期至 2014 年 12 月，如双方达成一致，还可续期；

(c) 秘书处与德国技术合作公司合作，在德国经济合作与发展部的大力支持下，协助举办了 2009 年 7 月 8 日至 10 日在蒙特利尔召开的南南合作与可持续森林管理会议，会议重点是森林生物多样性问题，此次会议是在世界热带森林区域的三大区域组织间召开的：亚马孙合作条约组织、东南亚国家联盟（东盟）和中部非洲森林委员会；

(d) 秘书处与联合国森林问题论坛和新加坡国家公园委员会合作，在德国政府和东盟生物多样性中心的慷慨资助下，于 2009 年 9 月 2 日至 5 日在新加坡市组织了一次面向南亚和东南亚地区的次区域能力建设讲习班。此次讲习班旨在建设能力，以加强相关政府行动方在森林生物多样性与气候变化（包括减少排放量）以及气候变化适应领域的国家和区域合作。来自 13 个国家的 50 名与会者参加了讲习班，森林合作伙伴关系成员，特别是联合国减少排放量方案（粮农组织、环境规划署、开发计划署）、自然保护联盟、国际热带木材组织、国际林业研究中心、国际林业研究组织联合会，以及瑞士发展与合作署（合作间）还以提供专门知识和派遣员工的形式给予讲习班的实物捐助；

(e) 秘书处与粮农组织、国际林业研究中心及国际猎物和野生生物保护理事会合作，在欧洲委员会和西班牙政府的慷慨资助下，于 2009 年 10 月 15 日至 17 日在布宜诺斯艾利斯召开了首届从林野味联络小组会议。联络小组通过了一系列国内和国际一级的政策建议，以提高对野生生物资源的保护和可持续利用。科咨机构在其第十四次会议上建议缔约方大会在其第十届会议上对联络小组的建议表示欢迎，并请缔约方和其他政府酌情执行这些建议；

(f) 秘书处与国际热带木材组织、自然保护联盟及厄瓜多尔政府合作，于 2010 年 7 月 21 日至 24 日在基多召开了国际跨界热带森林生物多样性养护会议，审查热带跨界养护区生物多样性的养护、管理和供资现状及发展道路。此次会议提供了一次分享和交流有关跨界养护区的情况及经验的机会，包括这些区域应对气候变化减缓和适应挑战的能力。会议为利益攸关方提供了一个平台，用以审查跨界养护区项目的社会、经济和政治后果及影响，从而确认最佳战略，有效地促进可持续发展；

(g) 秘书处与环境规划署及联合国减少排放量方案合作，在德国政府的慷慨资助下，举办了在不断变化的气候环境下促进可持续森林管理生物多样性准则全球专家讲习班。此次讲习班制定了促进森林生物多样性工作方案与 REDD-plus 之间协同作用的实施准则；

(h) 秘书处与国际林业研究中心及其他森林合作伙伴关系成员合作，在气候公约缔约方大会会议上共同组织了第 2、3 和第 4 个“森林日”，以突出森林生物多样性与气候变化之间的关系；

(i) 秘书处参加了粮农组织牵头的森林合作伙伴关系关于森林退化问题的倡议，该倡议制定了森林退化的一般定义及一套指标；

(j) 应缔约方大会第九届会议的请求，秘书处协助从加拿大森利局借调了一名高级人员，以兼职形式为秘书处提供技术和科学能力支持（2008年、2009年和2010年）；

(k) 秘书处参加了国际林业研究组织联合会领导的全球森林专家小组指导小组，这是森林合作伙伴关系的一项联合倡议。一名借调的加拿大森林局专家参加了“全球森林专家小组适应计划”；

(l) 秘书处汇编了关于“水、湿地和森林：生态、经济和政策联系审查”的第47号技术丛书，并在2010年3月22日世界水日当天，在内罗毕、卡利、蒙特利尔和纽约举办的庆祝活动中分发。报告是在挪威的资助下，与拉姆萨尔公约秘书处联合发布的；

(m) 秘书处汇编并分发了关于“森林复原力、生物多样性和气候变化——森林生态系统中生物多样性/复原力/稳定关系之综合”的第43号技术丛书；

(n) 秘书处汇编并分发了关于“连接生物多样性与气候变化缓解和适应”的第41号技术，以及关于“审查生物多样性与气候变化之间联系的文献——影响、适应与缓解”的第42号技术丛书；

(o) 秘书处汇编并分发了关于“保护和利用野生生物资源：从林野味危机”的第33号技术丛书；

(p) 秘书处发布并与德国技术合作公司联合分发了有关“减少排放量的惠益：生物多样性与生计”的小册子，以便在2009年12月7日至18日于哥本哈根召开的气候公约缔约方第十五次会议上散发；

(q) 秘书处与自然保护联盟联合发布并传播了一本有关“可持续森林管理：生物多样性与生计”的良好做法指南；以及

(r) 秘书处编制并通过网络分发了一份为在气候公约框架内减少毁林和森林退化所致排放量（减少排放量）所作努力的生物多样性层面问题的减少排放量与生物多样性电子通讯。第一期于2008年10月发布，第九期于2010年4月发布）。

五. 内陆水域生态系统生物多样性

20. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十四次会议在其第XIV/2号建议第1段中，请执行秘书，并邀请拉姆萨尔湿地公约科学和技术审查小组与其他有关组织及倡议合作，编制提案，以加强第31段（第XIV号建议）²所述关联方面与政策有关的科学建议，包括召开

² 科咨机构在第XIV/2号建议第31段中建议缔约方大会承认需要加强生物多样性与水之间关系的指南，并呼吁对生物多样性、水文学、生态系统服务与可持续发展之间关系做进一步的政策相关科学评估，特别是主要关于：(a) 碳与水循环之间的关系，其各自领域政策与管理干预行动之间的关系，以及生物多样性支撑这两个循环的能力；和(b) 人类直接用水对陆地生物多样性的影响，以及后者对前者的影响，特别是，土壤水分、地下水与植物蒸发蒸腾之间的流动，以及地方和区域降水量的变化，同时兼顾水通过气候变化引发的任何对生态系统的额外压力；和请缔约方和其他政府为这项工作提供技术和财政支持。

专家组会议的备选方案和此类会议可能的职权范围，以及提交大意如此的议案，供缔约方大会第十届会议审议。

21. 作为对该请求的回应，执行秘书收到了主要来自拉姆萨尔公约秘书处及其科学和技术审查小组、生态学与水文学中心（联合王国）以及国际水管理研究所的意见。

22. 初步专家意见提出了以下建议：

(a) 生物多样性与水循环之间的关系的确是一个重要却被忽视的领域。然而，生态系统（主要是陆地植被和湿地）和土地利用在维持水质方面的作用相对地知者较多，从科学需要和认识的角度来说，生态系统和土地利用在调控可用水源（水量）方面的作用是一个关键领域。已对毁林对发生洪水风险的影响进行过审查，但尤其需要审查的是森林在调节长期可用水源方面的作用；

(b) 有越来越多的证据表明，陆地植被（土地利用变化）和可用水源之间存在重大的相互作用，实例包括：预计亚马孙流域的毁林将会导致南美洲水循环达到临界点（如 UNEP/CBD/SBSTTA/14/3 号文件所指）；越来越多的国家报告说，因为植被减少，可用地表水发生改变（尼加拉瓜就是其中之一，其报告的影响包括河流水量减少足以破坏水力发电，以及将低地森林生态系统转变为农业影响高山云雾林生态系统）；以及，例如，人们现在将湄公河流域的地表变化，包括毁林，视为湄公河流量发生变化的一大重要原因；

(c) 越来越多的证据显示，人为引发的可用水源的变化正在影响陆地生态系统——特别是森林。确有这方面的证据和案例研究，特别是森林地下水相互作用方面；

(d) 研究重点可能是地表的整体情况，而不仅仅是森林。例如，在这些方面，天然草地可能发挥着类似于森林的功能。重要问题是地表变化，包括与农作物相比，天然植被在调节绿色和蓝色水流量方面的作用；

(e) 地方和区域水循环的变化会严重影响陆地和湿地生态系统生态系统服务的提供：例如，增强的森林碳储存可能（但不是一定）有助于维持可用水源（既为人类，也为森林），但是森林生态系统丧失的水（不论是因为土地利用变化，还是人类直接使用）几乎肯定会对碳储存产生重大威胁；

(f) 尽管，几乎可以肯定的是，气候变化就是驱动生态系统超过临界点的额外因素；但从短期来看，植被变化对水循环的影响可能更甚于气候变化，因此对生态系统提供的服务的影响也就更大；以及

(g) 应成立一个专家工作组，对可用资料进行首次审查。该进程应当确定：各不同区域对该问题的了解程度（和与此知识相关的科学信心度）；知识缺口；在维持生态系统和人类水资源方面，问题的重要性以及确认问题的范围；目前可能提出的建立在政策相关科学基础上的预言；以及后续步骤，以提供更全面的政策相关意见。

附件

缺水和半湿地更新地图



更新《生物多样性公约》与缺水和半湿润地区热带森林
有关的世界缺水地区地图

根据执行秘书在第 IX/17 号决定第 13 段中的请求，环境规划署——养护监测中心采用两种不同方法“更新界定了世界缺水地区的地图，以更好地反映缺水和半湿润地区热带森林”。

采用第一种方法时，我们将 Miles 等人发布的显示热带缺水森林全球分布情况的地图（2006 年）³与为《生物多样性公约》编制的缺水地图进行了比较。缺水森林地区几乎完全涵盖在 Sørensen 研究报告⁴最初划定为缺水的区域内。唯一的例外是，东南亚大陆的一些季节性缺水森林，但这些地区从气候角度来说相对潮湿，其主要特点是 P/PET 比值远远高于 0.65，同时兼有一些其他缺水特征。

采用第二种方法时，我们审查了 Sørensen 根据专家知识撰写的研究报告中的原版地图突出标识为“待审查”的生态区域。这样，额外加入了以下 13 个生态区域，它们最有可能包含缺水特点和/或缺水和半湿润地区热带森林：

审查后包含在缺水地区中的生态区域

Selenge-Orkhon 森林大草原
天山山地森林大草原和草地
喜马拉雅西北部高山灌木和草地
青藏高原中部高山大草原
西藏东南部灌木地和草地
帕米尔高山沙漠和冻原
雅鲁藏布江干旱大草原
夏威夷热带低灌木地
青藏高原北部——昆仑山脉高山沙漠
夏威夷热带高灌木地
Maputaland-Pondoland 原始森林地带和灌木丛
阿森松低矮丛林和草地
德拉肯斯堡山脉高山地森林草地和林地

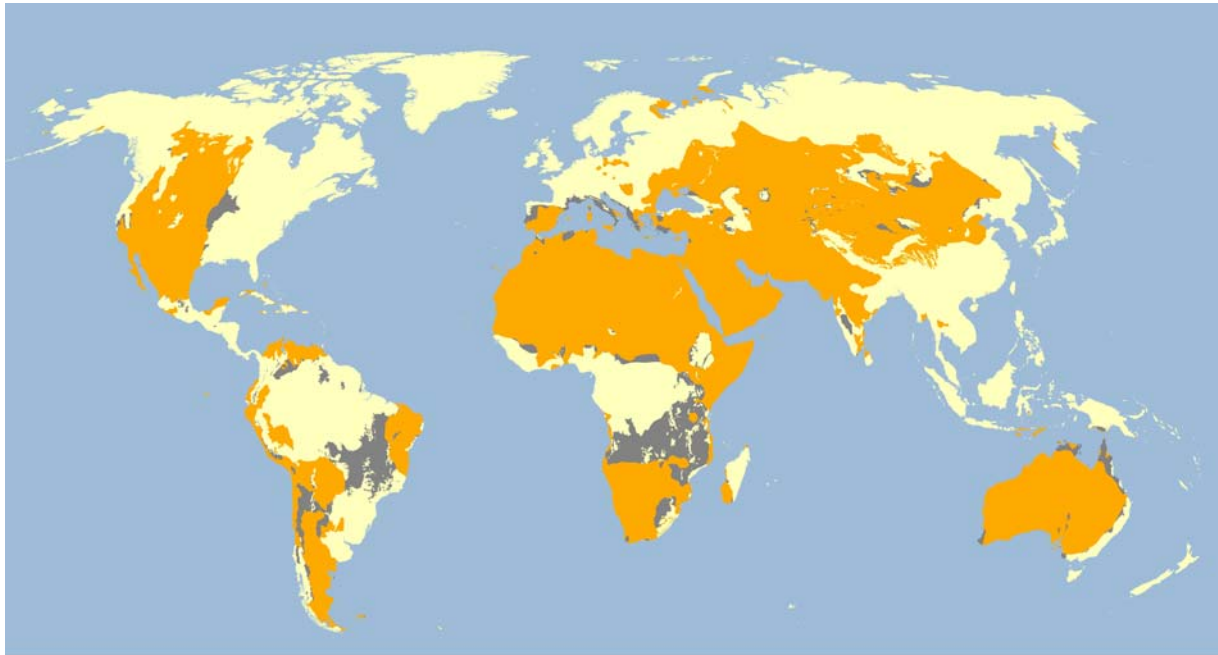
以下是绘制完成的地图，我们建议将其作为《生物多样性公约》的最终缺水地图。

³ Miles, L., A.C. Newton, R.S. DeFries, C. Ravilious, I. May, S. Blyth, V. Kapos 和 J.E. Gordon (2006 年)。《热带干旱森林养护状况全球概览》，*J. Biogeogr.* 33: 491-505。

⁴ Sorensen, L. (2007 年)。与《生物多样性公约》关于缺水和半湿润地区工作方案有关的全球旱地地区划定之空间分析法，环境规划署-养护监测中心，剑桥/坎布里奇。

缺水和半湿地更新地图

(绘制自第 IX/17 号决定附件所载地图，包括原地图最初确定的生态区域，以及根据专家判断，最有可能包含重要缺水特征和热带缺水森林的区域)



Delineation of areas in relation to the CBD PoW on Dry and Subhumid Lands

- Dry and sub humid lands*
- Presumed included: dryland features, but P/PET ≥ 0.65

*Defined to include P/PET < 0.65, plus some areas presumed included (with dryland features or some dryland features, such as dry forest or woodlands) but that are P/PET > 0.65. See Sorensen (2007) and Kapos (forthcoming) for detail.



Source: ESRI, 1993; UNEP/GRID, 1991
 CRU/UEA; WWF-US, 2004
 Scale: 1:100 million
 Projection: Robinson
 © UNEP-WCMC, 2010
